



ELECTRIC CLEANING BRUSH SRB 4 A1

(FI)

SÄHKÖINEN PUHDISTUSHARJA

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet

(PL)

ELEKTRYCZNA SZCZOTKA DO CZYSZCZENIA

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE REINIGUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(SE)

ELEKTRISK RENGÖRINGSBORSTE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

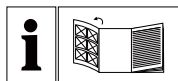
(LT)

ELEKTRINIS VALYMO ŠEPETĖLIS

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

IAN 401190_2110

(FI) (SE)
(PL) (LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

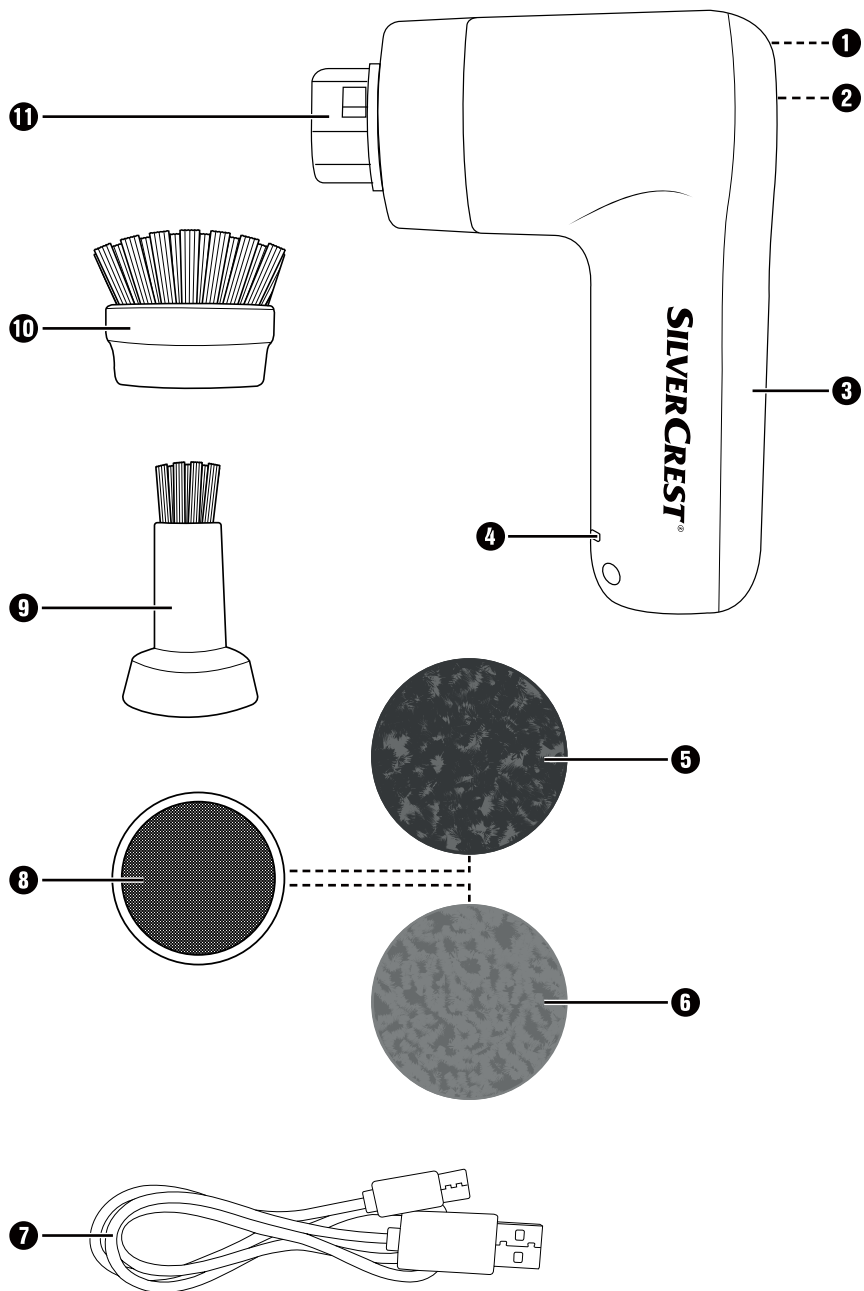
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje ja turvallisuusohjeet	Sivu	1
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	13
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	27
LT	Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai	Puslapis	41
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	55



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja	2
Määräystenmukainen käyttö	2
Turvallisuusohjeet	2
Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	4
Laitteen kuvaus	4
Ennen käyttöönottoa	5
Sisäänrakennetun akun lataaminen	5
Lisävarusteiden käyttäminen	6
Käyttö ja toiminta	7
Puhdistaminen ja hoito	8
Säilytys	8
Tekniset tiedot	9
Varaosien tilaaminen	9
Hävittäminen	10
Laitteen hävittäminen	10
Pakkauksen hävittäminen	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu ainoastaan lian irrottamiseen sisätiloissa yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä laitetta kehon tai eläinten hoitoon. Sitä ei saa käyttää kaupallisissa tai teollisissa tarkoituksissa.

Emme vastaa mistään määräystenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöönottoa. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Jos laitteen virtajohto tai liitännät vahingoittuvat, ne saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.
- ▶ Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- ▶ Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan avaa laitetta. Anna korjaus- tai osien vaihtotyöt vain huoltopalvelun tai sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet ja kaikki kehonosat etäällä liikkuvista laitteen osista laitteen ollessa käytössä.
- Käytä tätä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä sitä muihin käyttötarkoituksiin. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Sammuta laite, ennen kuin puhdistat sen ja ennen kuin vaihdat lisävarusteita.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Varmista, ettei latauskaapelia vedetä kireälle tai taiteta.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Laite saattaa tällöin kuumentua liikaa ja vaurioitua niin, ettei sitä voi enää korjata.
- Laite saattaa lämmitä latauksen aikana. Sijoita laite latauksen ajaksi hyvin ilmastoituun paikkaan äläkä peitä sitä.
- Kytke laite välittömästi pois päältä ja irrota kaikki johdot laitteesta, mikäli havaitset epätavallista ääntä, palaneen käryä tai savua. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.



- Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku tulee tuotteen mukana. Älä heitä akkua tuleen äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!
- Tämän laitteen akkua ei voi vaihtaa.

Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit.

Toimitus sisältää seuraavat osat (kuvat, katso kääntöpuoli):

- Puhdistusharja
- Leveä harjaosa
- Kapea harjaosa
- Tarrapintainen tyyny pidike
- Hankaussienityyny (kaksi tyynyä)
- USB-latauskaapeli (USB-A > USB-C)
- Käyttöohje (ei kuvassa)

HUOMAUTUS

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **Huolto**).

Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Akun latauksen merkkivalo
- ❷ Virtakytkin ❶
- ❸ Runko-osa
- ❹ USB-C-liitäntä
- ❺ Hankaussieniosa 1 (karkea tyyny)
- ❻ Hankaussieniosa 2 (hieno tyyny)
- ❼ USB-latauskaapeli (USB-A > USB-C)
- ❽ Tarrapintainen tyyny pidike
- ❾ Kapea harjaosa
- ❿ Leveä harjaosa
- ⓫ Lisäosapidike

Ennen käyttöönottoa

Sisäänrakennetun akun lataaminen

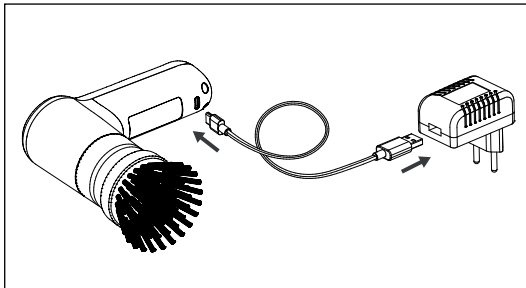
HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Korkean virrankulutuksen vuoksi laitteen lataamiseen on käytettävä USB-verkkolaitetta (ei sisälly toimitukseen). Älä lataa laitetta pöytätietokoneen tai kannettavan tietokoneen USB-liitännän kautta.
- Käytä laitteen lataamiseen vain USB-virtalähdettä, jonka suojausluokka on II ja joka on hyväksytty käytettäväksi kodinkoneiden kanssa (lähtöjännite 5 V, max. 2 A).
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua USB-latauskaapelia ⑦.
- Poista USB-latauskaapeli ⑦ lataustapahtuman päättyttyä.

HUOMAUTUS

- Sisäänrakennettu akku on ladattava täyteen ennen laitteen käyttöä.
- Latausaika on noin 1,5 tuntia, kun latausvirta on 2 A. Täyteen ladatulla akulla laitetta voi käyttää jopa 60 minuuttia.

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä. Kytke laite pois käytöstä virtakytkintä ① ② painamalla.
2. Liitä USB-latauskaapelin USB-A-pistoke ⑦ USB-verkkolaitteeseen (katso kuva 1). Kytke USB-verkkolaite pistorasiaan.
3. Liitä USB-latauskaapelin USB-C-pistoke ⑦ laitteen USB-C-liitäntään ④ (katso kuva 1). Akun latauksen merkkivalo ① palaa punaisena ja lataus alkaa.



Kuva 1

4. Akun latauksen merkkivalo ① palaa vihreänä, kun sisäinen akku on latautunut.
5. Irrota USB-latauskaapeli ⑦ laitteen USB-C-liitännästä ④.

Lisävarusteiden käyttäminen

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Vaihda lisäosat **8/9/10** ja hankaussienityyny (karkea/hieno tyyny) **5/6** vain laitteen ollessa sammutettuna.

Toimituslaajuuteen sisältyy kaksi harjaosaa **9/10** ja kaksi hankaussienityynyä (karkea/hieno tyyny) **5/6** (tyynypidikkeelle **8**). Valitse aina vaatimuksen mukaan soveltuva harjaosa **9/10** tai hankaussienityyny **5/6**:

Leveä harjaosa

Käytä leveää harjaosaa **10** suurten pintojen, kuten esim. lattioiden ja seinien, puhdistukseen.

Kapea harjaosa

Käytä kapeaa harjaosaa **9** epätasaisien pintojen, kuten pesualtaiden, kalusteiden ja vaikeapääsyisten paikkojen, kuten esim. rakojen, kulmien ja saumojen puhdistukseen.

Hankaussienityyny 1 (karkea tyyny)

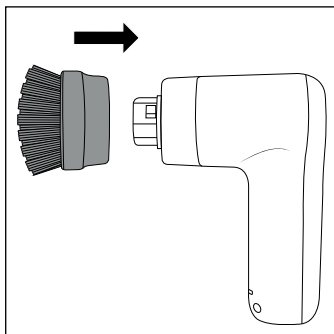
Käytä hankaussienityynyä 1 (karkea tyyny) **5** kattiloiden, pannujen tai keittoliesien puhdistukseen pinttyneiden, vaikeasti irtoavien epäpuhtauksien poistoon.

Hankaussienityyny 2 (hieno tyyny)

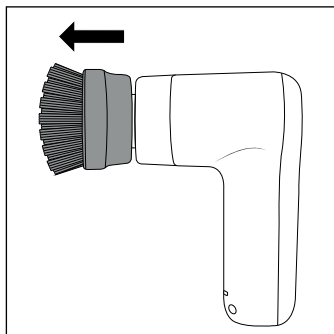
Käytä hankaussienityynyä 2 (hieno tyyny) **6** kattiloiden, pannujen tai keittoliesien puhdistamiseen helposti irtoavista epäpuhtauksista sekä lasisten tai muovisten pintojen puhdistukseen.

Vaihtopäiden asentaminen/irrottaminen

- ♦ Työnnä haluamasi lisäosa **8/9/10** lisäosapidikkeeseen **11**, kunnes se lukittuu tuntuvasti paikoilleen (katso kuva 2). Varmista tällöin, että molemmat lisäosapidikkeen **11** lukitukset liukuvat lisäosan **8/9/10** sopiviin aukkoihin.
- ♦ Poista lisäosa **8/9/10** vetämällä se vähäistä voimaa käyttäen lisäosapidikkeestä **11** (katso kuva 3).



Kuva 2

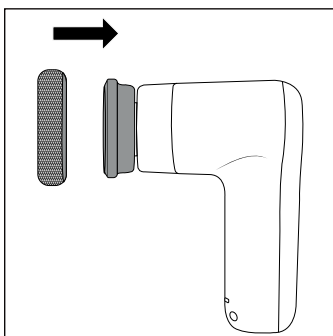


Kuva 3

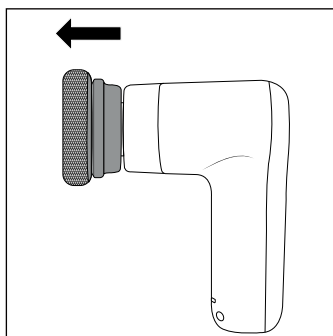
Hankaussienityynyjen (tyynyjen) kiinnittäminen/irrottaminen

Hankaussienityyny (karkea/hieno tyyny) **5/6** kiinnitetään tyynypidikkeeseen **8**. Siinä on tarrakiinnitys, jotta hankaussienityyny **5/6** voidaan kiinnittää ja irrottaa nopeasti ja helposti.

- ♦ Paina hankaussienityyny **5/6** lujasti tyynypidikkeeseen **8**. Varmista, että hankaussienityyny **5/6** on tiukasti paikoillaan ja keskellä tyynypidikettä **8** (katso kuva 4).
- ♦ Irrota hankaussienityyny **5/6** nostamalla sitä yhdeltä puolelta hieman ja vetämällä se sitten irti tyynypidikkeestä **8** (katso kuva 5).
- ♦ Puhdista tyynypidike **8** käytön jälkeen, ennen kuin asetat jälleen hankaussienityynyn **5/6** pidikkeeseen.



Kuva 4



Kuva 5

Käyttö ja toiminta

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa puhdistettavan pinnan peruuttamattomasti.
- Harjaosien **9/10** kovat harjakset ja karkea hankaussienityyny **5** voivat naarmuttaa tai vahingoittaa herkkiä pintoja, kuten esim. lasia, ajoneuvojen maaleja, ruostumatonta terästä, kuparia puuta jne. Testaa harjaosia **9/10** ja karkeaa hankaussienityynyä **5** ennen käyttöä ensiksi huomattomaan kohtaan puhdistettavalla alueella.

HUOMAUTUS

- Käytä laitetta veden kanssa, ja jos likaisuus on voimakasta, miedon puhdistusaineen kanssa. Lisää se suoraan harjaosalle **9/10** tai hankaussienitynylle **5/6** ja/tai puhdistettavalle alueelle, ennen kuin kytket laitteen päälle.
- Puhdista jokaisen käytön jälkeen laite ja käytetyt lisäosat **5/6/8/9/10** luvussa **Puhdistaminen ja hoito** kuvatulla tavalla.

- ◆ Pidä laitetta kiinni puhdistettavassa alueessa.
- ◆ Kytke laite päälle painamalla virtakytkintä ① ②.
- ◆ Kuljeta harjaosaa ⑨/⑩ tai hankaussienityynyä ⑤/⑥ kevyesti painaen puhdistettavalla alueella. Lisää tarvittaessa käytön aikana vettä ja/tai puhdistusainetta puhdistettavalle alueelle.
- ◆ Kytke laite käytön jälkeen pois päältä painamalla uudelleen virtakytkintä ① ②.

Puhdistaminen ja hoito

VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA!

- ▶  Älä upota käsiosaa ③ puhdistuksen aikana veteen.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- ▶ Älä puhdista laitetta liuottimilla, alkoholilla tai hankaavilla puhdistusaineilla. Ne voivat vaurioittaa laitteen muovipintoja.
- ◆ Puhdista käsiosa ③ kostealla liinalla. Jos lika on pinttynyt kiinni, lisää liinaan mietoa astianpesuainetta.
- ◆ Puhdista lisäosat ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ juoksevan veden alla ja miedolla puhdistusaineella. Huuhtelee lopuksi lisäosat ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ puhtaalla vedellä perusteellisesti.
- ◆ Anna runko-osan ③, lisäosien ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ kuivua, ennen kuin käytät niitä uudelleen tai laitat ne säilytykseen.

Säilytys

- ◆ Säilytä laite ja lisävarusteet puhtaassa ja kuivassa paikassa sekä suojassa suoralta auringonvalolta.

Tekniset tiedot

Tulojännite/-virta	5 V $\equiv$ (tasavirta), 2 A max. (USB-C-liitännällä)
USB-liitäntä	USB-C
Sisäänrakennettu akku (litiumioni)	4 V $\equiv$ (tasavirta), 2000 mAh
Suojausluokka	III/⚡ (suoja matalajännitteellä)
Kotelointiluokka	IPX5 (suoja kaikista suunnista tulevaa vesisuihkua vastaan)
Irrotettava jännitelähde	
Käyttöaika täydellä akkulatauksella	n. 60 minuuttia
Latausaika	n. 1,5 tuntia

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi Internetistä osoitteessa
www.kompernass.com.



Skannaa tämä QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi.
QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme
www.kompernass.com ja voit katsella ja tilata tälle
laitteelle käytettävissä olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää sähköpostia (katso luku **Huolto**).
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. **401190_2110**), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen ylivuotun, pyörien päällä seisovan jätteen symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Poista vanhat paristot tai akut ennen käytetyn laitteen palauttamista hävittämistä varten, mikäli se on mahdollista käytettyä laitetta tuhoamatta, ja toimita ne erilliseen keräyspisteeseen. Jos akut on asennettu kiinteästi, mainitse hävittämisen yhteydessä laitteen sisältämästä akusta.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätahuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätahuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:

1–7: muovit,

20–22: paperi ja pahvi,

80–98: komposiittimateriaalit.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohhta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 401190_2110 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 401190_2110.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 401190_2110

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	14
Information om den här bruksanvisningen	14
Föreskriven användning	14
Säkerhetsanvisningar	14
Leveransens innehåll och transportinspektion	17
Beskrivning	17
Innan produkten tas i bruk	18
Ladda det inbyggda batteriet	18
Använda tillbehören	19
Användning och drift	20
Rengöring och skötsel	21
Förvaring	21
Tekniska data	22
Beställa reservdelar	22
Kassering	23
Kassera/återvinna produkten	23
Kassera förpackningen	23
Garanti från Kompernass Handels GmbH	24
Service	25
Importör	25

Inledning

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet.



Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning.

Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska användas för att ta bort smuts inomhus. Använd inte produkten för kropps- eller pälsvård. Produkten ska inte användas yrkesmässigt eller industriellt.

Det finns inga som helst möjligheter att begära ersättning för skador som är ett resultat av att produkten har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts. Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhetsanvisningar

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Använd aldrig produkten om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- Om produktens laddningskabel eller anslutningar skadas måste de bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor.
- Öppna aldrig höljet. Låt endast servicestället eller en behörig elektriker reparera eller byta delar på produkten.
- Håll hår, vida klädesplagg och alla kroppsdelar på avstånd från delar som rör sig när du arbetar med produkten.
- Använd bara produkten enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen. Använd den inte för några andra ändamål. Om produkten används på fel sätt finns risk för personskador.
- Stäng av produkten innan du rengör den och innan du byter tillbehör.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Akta så att laddningskabeln inte spänns för mycket eller bockas.
- ▶ Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.
- ▶ Under laddningen kan produkten bli varm. Ladda produkten på ett väl ventilerat ställe och täck inte över den.
- ▶ Stäng omedelbart av produkten och koppla bort alla kablar om det uppstår konstiga ljud, luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.



- ▶ Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Kasta inte batteriet i en eld och utsätt det inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Det går inte att byta batteri på den här produkten.

Leveransens innehåll och transportinspektion

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial, ev. plastfolie och klistermärken från produkten.

Leveransen innehåller följande delar (se bilder på den uppfällbara sidan):

- Rengöringsborste
- Bred borste
- Smal borste
- Padhållare med kardborrkrokar
- Skursvampar (två st.)
- USB-laddningskabel (USB-A till USB-C)
- Bruksanvisning (inte på bilden)

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Laddningsindikator
- ❷ På/Av-knapp ❶
- ❸ Handenhet
- ❹ USB-C-anslutning
- ❺ Skursvamp 1 (grov)
- ❻ Skursvamp 2 (fin)
- ❼ USB-laddningskabel (USB-A till USB-C)
- ❽ Padhållare med kardborrkrokar
- ❾ Smal borste
- ❿ Bred borste
- ⓫ Tillbehörshållare

Innan produkten tas i bruk

Ladda det inbyggda batteriet

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- På grund av den höga strömförbrukningen måste man använda en USB-nätadel (ingår inte i leveransen) för att ladda upp produkten. Ladda inte produkten genom USB-anslutningen på en PC eller bärbar dator.
- För att ladda enheten, använd endast en USB-strömadapter med skyddsklass II som är godkänd för användning med hushållsapparater (utgångsspänning 5 V, max. 2 A).
- Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln **7** för att ladda produkten.
- När laddningen är klar måste USB-laddningskabeln **7** tas bort.

OBSERVERA

- Ladda upp det inbyggda batteriet fullständigt innan du börjar använda produkten.
- Laddningen tar ca 1,5 timmar med en laddningsström på 2 A. Ett fulladdat batteri räcker för att använda produkten i upp till 60 minuter.

1. Försäkra dig om att produkten är avstängd. Tryck på På/Av-knappen **1** **2** för att stänga av produkten.
2. Koppla USB-laddningskabelns **7** USB-A-kontakt till en USB-nätadel (se bild 1). Sätt USB-nätdelen i ett eluttag.
3. Koppla USB-laddningskabelns **7** USB-C-kontakt till produktens USB-C-anslutning **4** (se bild 1). Laddningsindikatorn **1** börjar lysa rött och laddningen startar.

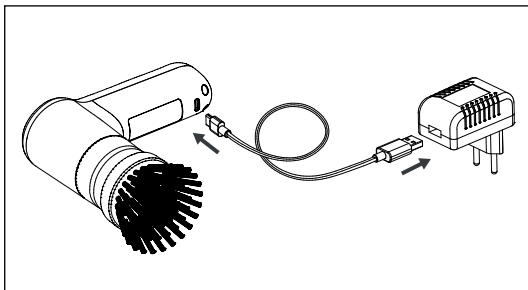


Bild 1

4. Laddningsindikatorn **1** blir grön så snart det inbyggda batteriet är fulladdat.
5. Koppla bort USB-laddningskabeln **7** från USB-C-anslutningen **4**.

Använda tillbehören

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Byt bara tillbehör **8/9/10** och skursvamp (grov/fin) **5/6** när produkten är avstängd.

I leveransen ingår två borstar **9/10** och två skursvampar **5/6** (för padhållaren **8**). Välj den borste **9/10** eller den skursvamp **5/6** som passar till det du ska göra:

Bred borste

Använd den breda borsten **10** för att rengöra stora, plana ytor som t ex golv och väggar.

Smal borste

Använd den smala borsten **9** för att rengöra ytor som inte är plana, t ex tvättställ och armaturer, samt på svåråtkomliga ställen som t ex springor, hörn och fogar.

Skursvamp 1 (grov)

Använd skursvamp 1 (grov) **5** för att rengöra grytor, pannor och spisplattor med smuts som bränt fast och är svår att få bort.

Skursvamp 2 (fin)

Använd skursvamp 2 (fin) **6** för att rengöra grytor, pannor och spisplattor från mindre smuts som går lätt att få bort samt till ytor av glas eller plast.

Montera/Ta av tillbehör

- ◆ För det tillbehör **8/9/10** du valt över tillbehörshållaren **11** tills du känner att det snäpper fast (se bild 2). Kontrollera att de båda arreteringarna på tillbehörshållaren **11** glider in i rätt uttag på tillbehöret **8/9/10**.
- ◆ För att ta av tillbehöret **8/9/10** drar du ganska hårt i det tills det lossnar från hållaren **11** (se bild 3).

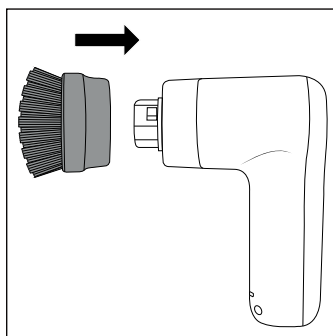


Bild 2

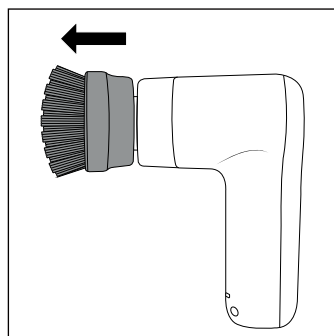


Bild 3

Sätta på och ta av skursvamparna

Skursvamparna (grov/fin) **5/6** sätts fast på padhållaren **8**. Den är försedd med kardborrkrokar så att det ska gå snabbt och lätt att fästa och ta av skursvamparna **5/6**.

- ◆ Tryck fast skursvampen **5/6** på padhållaren **8**. Kontrollera att skursvampen **5/6** sitter fast mitt på padhållaren **8** (se bild 4).
- ◆ Lyft ena sidan av skursvampen **5/6** en aning och dra sedan loss den från padhållaren **8** när du ska ta av den (se bild 5).
- ◆ Om padhållaren **8** använts, ska du rengöra den innan du sätter dit en ny skursvamp **5/6**.

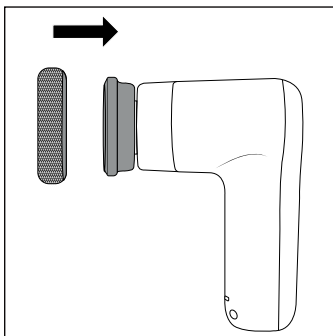


Bild 4

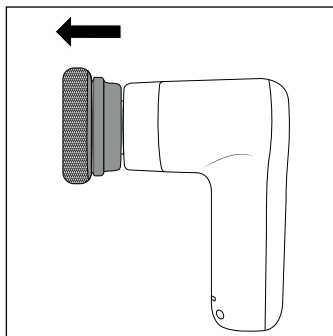


Bild 5

Användning och drift

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga slipande medel. Då kan den yta som ska rengöras bli helt förstörd.
- Borstarnas **9/10** hårda spröt och den grova skursvampen **5** kan repa eller skada ömtåliga ytor, t ex fordonslack och ytor av glas, rostfritt stål, koppar, trä etc. Testa först att använda borstarna **9/10** och den grova skursvampen **5** på ett ställe som inte syns.

OBSERVERA

- Använd produkten med vatten och tillsätt ett mildt rengöringsmedel om ytan är mycket smutsig. Häll medlet direkt på borsten **9/10** eller skursvampen **5/6** och/eller på den yta som ska rengöras innan du startar produkten.
- Rengör produkten och de tillbehör **5/6/8/9/10** som använts enligt beskrivningen i kapitel **Rengöring och skötsel** efter varje användning.

- ◆ Håll produkten tätt mot den yta som ska rengöras.
- ◆ Starta produkten genom att trycka på På/Av-knappen ① ②.
- ◆ För borsten ⑨/⑩ eller skursvampen ⑤/⑥ över den yta som ska rengöras utan att trycka för hårt. Om det behövs tar du mer vatten och/eller rengöringsmedel på den yta som ska rengöras efter en stund.
- ◆ När du är färdig stänger du av produkten genom att trycka på På/Av-knappen ① ② igen.

Rengöring och skötsel

VARNING! RISK FÖR ELCHOCK!

-  Doppa aldrig ner handenheten ③ i vatten när den rengörs.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga medel som innehåller lösningsmedel, alkohol eller medel med slipverkan för att rengöra produkten. De kan förstöra produktens plastytor.
- ◆ Rengör handenheten ③ med en fuktig trasa. Envisa fläckar tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan.
- ◆ Rengör tillbehören ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ under rinnande vatten och använd ett mildt rengöringsmedel. Skölj sedan av tillbehören ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ noga med rent vatten.
- ◆ Låt handenheten ③ och tillbehören ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ torka innan du använder dem igen eller lägger undan dem.

Förvaring

- ◆ Förvara produkten och tillbehören på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Tekniska data

Ingångsspänning/-ström	5 V  (likström), 2 A max. (via USB-C-anslutning)
USB-anslutning	USB-C
Inbyggt batteri (litiumjon)	4 V  (likström), 2000 mAh
Skyddsklass	III /  (skydd genom lågspänning)
Kapslingsklass	IPX5 (skydd mot vattenstrålar från alla riktningar)
Löstagbar spänningsförsörjning	
Drifttid vid fulladdat batteri	ca 60 minuter
Laddningstid	ca 1,5 timmar

Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med QR-koden kommer du direkt till vår webbsida www.kompernass.com och kan se och beställa de reservdelar som finns till denna produkt.

OBSERVERA

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post (se kapitel **Service**).
- Ange alltid det artikelnummer (t ex **401190_2110**) som står på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar på nätet från alla länder som vi levererar till.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om det går att ta ut batterierna utan att förstöra den uttjänta produkten ska du göra det och lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe. Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera om detta vid kassering/återvinning.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast,
20–22: papper och kartong,
80–98: komposit.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 401190_2110 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 401190_2110.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 401190_2110

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	28
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	28
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	28
Wskazówki bezpieczeństwa	28
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	31
Opis urządzenia	31
Przed uruchomieniem	32
Ładowanie wbudowanego akumulatora	32
Stosowanie akcesoriów	33
Obsługa i eksploatacja	35
Czyszczenie i pielęgnacja	36
Przechowywanie	36
Dane techniczne	36
Zamawianie części zamiennych	37
Utylizacja	37
Utylizacja urządzenia	37
Utylizacja opakowania	38
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	38
Serwis	40
Importer	40

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym do usuwania zabrudzeń w pomieszczeniach. Nie należy używać urządzenia do pielęgnacji ciała ani zwierząt. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyk lub obudowa.
- ▶ Jeśli kabel ładowania lub połączenia urządzenia są uszkodzone, należy zlecić ich wymianę producentowi, jego serwisowi lub osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia. Naprawy i wymiany części zlecaj wyłącznie serwisowi lub uprawnionemu elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.
- ▶ Włosy, luźne ubrania i wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ruchomych części podczas pracy urządzenia.
- ▶ Używaj tego urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nie używaj urządzenia do innych celów. Nieprawidłowe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- ▶ Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem oraz przed wymianą akcesoriów.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Zwróć uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mocno naprężony ani załamany.
- ▶ Nie wolno wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- ▶ Podczas ładowania urządzenie może się nagrzać. Na czas ładowania ustaw urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu i nie przykrywaj go.
- ▶ W przypadku stwierdzenia nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub pojawiania się dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz wszystkie podłączone kable. Przed ponownym użyciem urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez specjalistę.



- ▶ Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatora do ognia ani nie narażaj go na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Akumulator w tym urządzeniu jest niewymienny.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje - patrz rozkładana okładka):

- Szczotka do czyszczenia
- Nasadka szczotkowa szeroka
- Nasadka szczotkowa wąska
- Uchwyt nakładki z zaczepem na rzep
- Nasadki gąbki do czyszczenia (dwie nakładki)
- Kabel ładowania (USB-A na USB-C)
- Instrukcja obsługi (bez ilustracji)

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- ❶ Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- ❷ Włącznik/wyłącznik ①
- ❸ Rękojeść
- ❹ Gniazdo USB-C
- ❺ Nasadka gąbki do czyszczenia 1 (nakładka zgrubna)
- ❻ Nasadka gąbki do czyszczenia 2 (nakładka delikatna)
- ❼ Kabel ładowania (USB-A na USB-C)
- ❽ Uchwyt nakładki z zaczepem na rzep
- ❾ Nasadka szczotkowa wąska
- ❿ Nasadka szczotkowa szeroka
- ⓫ Uchwyt nasadki

Przed uruchomieniem

Ładowanie wbudowanego akumulatora

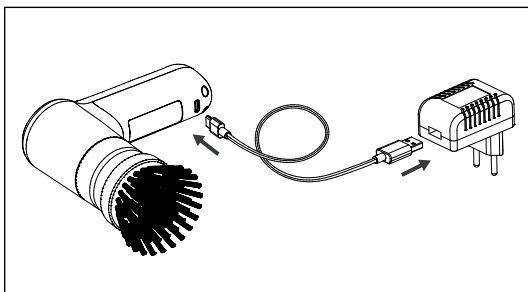
UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Ze względu na duży pobór prądu, do ładowania urządzenia zaleca się stosowanie zasilacza sieciowego USB (nie znajduje się w zestawie). Nie ładuj urządzenia z gniazda USB komputera lub notebooka.
- ▶ Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie zasilacza USB o II klasie ochrony, który jest dopuszczony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego (napięcie wyjściowe 5 V, maks. 2 A).
- ▶ Do ładowania używaj wyłącznie dostarczonego wraz z urządzeniem kabla ładowania USB ⑦.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB ⑦ od urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
- ▶ Czas ładowania wynosi ok. 1,5 godzin przy prądzie ładowania 2 A. W pełni naładowany akumulator umożliwia działanie urządzenia przez czas maks. 60 minut.

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik ① ②.
2. Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB ⑦ do odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (patrz rys. 1). Podłącz zasilacz sieciowy USB do gniazda elektrycznego.
3. Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania USB ⑦ do gniazda USB-C ④ urządzenia (patrz rys. 1). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora ① zaświeci się na czerwono i rozpoczyna się ładowanie.



Rys. 1

4. Wskaźnik stanu naładowania akumulatora ① zaświeci się na zielono, gdy wewnętrzny akumulator zostanie naładowany.
5. Odłącz kabel ładowania USB ⑦ od gniazda USB-C ④ urządzenia.

Stosowanie akcesoriów

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Zmieniaj nasadki **8/9/10** i nasadki gąbki do czyszczenia (nakładka zgrubna/delikatna) **5/6** tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

W zestawie znajdują się dwie nasadki szczotkowe **9/10** oraz dwie nasadki gąbki do czyszczenia (nakładka zgrubna/delikatna) **5/6** (do uchwytu nakładki **8**). Zależnie od potrzeb wybierz pasującą nasadkę szczotkową **9/10** lub odpowiednią nasadkę gąbki do czyszczenia **5/6**:

Szeroka nasadka szczotkowa

Szerokiej nasadki szczotkowej **10** używaj do czyszczenia dużych, równych powierzchni, jak np. podłogi i ściany.

Wąska nasadka szczotkowa

Wąskiej nasadki szczotkowej **9** używaj do czyszczenia nierównych powierzchni, jak np. umywalki, armatura oraz miejsc trudno dostępnych, jak np. szczeliny, narożniki i fugi.

Nasadka gąbki do czyszczenia 1 (nakładka zgrubna)

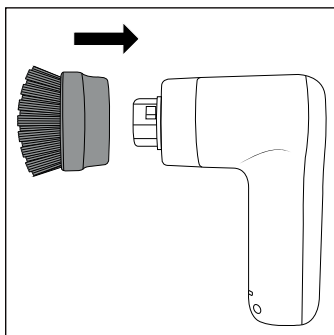
Nasadki gąbki do czyszczenia 1 (nakładka zgrubna) **5** używaj do czyszczenia garnków, patelni lub kuchenek z mocno przylegającymi, trudnymi do usunięcia zanieczyszczeniami.

Nasadka gąbki do czyszczenia 2 (nakładka delikatna)

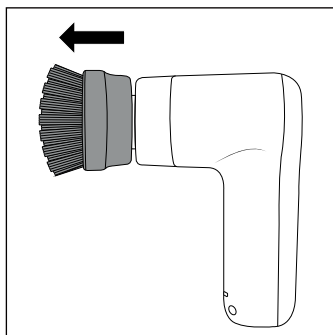
Używaj nasadki gąbki do czyszczenia 2 (nakładka delikatna) **6** do czyszczenia garnków, patelni lub kuchenek z pozwalających się łatwo usunąć zanieczyszczeń oraz do czyszczenia powierzchni ze szkła lub tworzywa sztucznego.

Zakładanie/zdejmowanie nasadek

- ♦ Wsuń żądaną nasadkę **8/9/10** na uchwyt nasadki **11**, aż się wyczulanie zatrzaśnie (patrz rys. 2). Zwróć przy tym uwagę, aby obie blokady na uchwycie nasadki **11** weszły w pasujące wycięcia na nasadce **8/9/10**.
- ♦ Aby zdjąć nasadkę **8/9/10**, ściągnij ją z uchwytu nasadki **11**, używając pewnej siły (patrz rys. 3).



Rys. 2

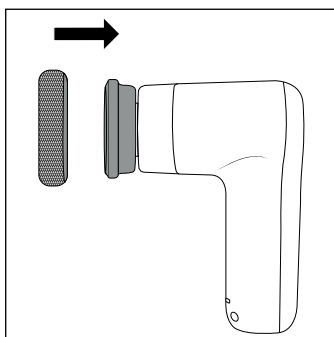


Rys. 3

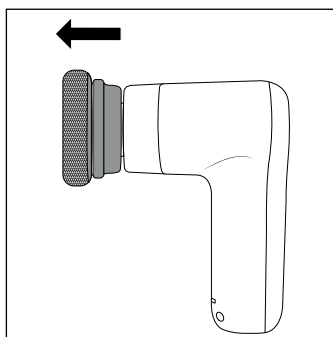
Zakładanie/zdejmowanie nasadek gąbki do czyszczenia (nakładek)

Nasadki gąbki do czyszczenia (nakładka zgrubna/delikatna) 5/6 mocowane są na uchwycie nakładki 8. Posiada on zaczepy na rzepy, dzięki którym można szybko i łatwo zakładać i zdejmować nasadki gąbki do czyszczenia 5/6.

- ◆ Dociśnij nasadkę gąbki do czyszczenia 5/6 do uchwytu nakładki 8. Zwróć uwagę na to, aby nasadka gąbki do czyszczenia 5/6 była przymocowana mocno i na środku uchwytu nakładki 8 (patrz rys. 4).
- ◆ Aby zdjąć nasadkę gąbki do czyszczenia 5/6, unieś ją nieco z boku i zdejmij następnie z uchwytu nakładki 8 (patrz rys. 5).
- ◆ Po użyciu wyczyść uchwyt nakładek 8, zanim założysz ponownie nasadkę gąbki do czyszczenia 5/6.



Rys. 4



Rys. 5

Obsługa i eksploatacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię. Mogłyby one bezpowrotnie uszkodzić powierzchnię.
- ▶ Twarde włosie nasadek szczotkowych **9/10** i szorstka nasadka gąbki do czyszczenia **5** mogą zadrapać lub uszkodzić wrażliwe powierzchnie, jak szkło, lakiery samochodowe, stal szlachetna, miedź, drewno itp. Przed użyciem przetestuj najpierw nasadki szczotkowe **9/10** oraz szorstką nasadkę gąbki do czyszczenia **5** w niewidocznym miejscu czyszczonego obszaru.

WSKAZÓWKA

- ▶ Używaj urządzenia z wodą, a przy większych zabrudzeniach z łagodnym środkiem czyszczącym. Nanieś go bezpośrednio na nasadkę szczotkową **9/10** lub na nasadkę gąbki do czyszczenia **5/6** i/lub na czyszczony obszar, zanim włączysz urządzenie.
- ▶ Po każdym użyciu czyść urządzenie oraz używane nasadki **5/6/8/9/10** w sposób opisany w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.
- ◆ Trzymaj urządzenie tuż nad czyszczonym obszarem.
- ◆ Włącz urządzenie, naciskając włącznik/wyłącznik **1 2**.
- ◆ Poprowadź nasadkę szczotkową **9/10** lub nasadkę gąbki do czyszczenia **5/6** z lekkim naciskiem po czyszczonym obszarze. W razie potrzeby, w trakcie używania urządzenia, nanieś więcej wody i/lub środka czyszczącego na czyszczony obszar.
- ◆ Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając ponownie włącznik/wyłącznik **1 2**.

Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶  Podczas czyszczenia nie wolno zanurzać rękojeści **3** w wodzie.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie wolno czyścić urządzenia rozpuszczalnikami, alkoholem ani ściernymi środkami czyszczącymi. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.
- ◆ Wyczyść rękojeść **3** miękką szmatką. Do oczyszczenia przyschniętych zabrudzeń nanieś na szmatkę delikatny środek do mycia naczyń.
- ◆ Umyj nasadki **5/6/8/9/10** pod bieżącą wodą, używając równie łagodnego środka czyszczącego. Następnie wypłucz nasadki **5/6/8/9/10** dokładnie czystą wodą.
- ◆ Pozostaw rękojeść **3**, nasadki **5/6/8/9/10** do wyschnięcia, zanim ich ponownie użyjesz lub schowasz do przechowywania.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie wraz z akcesoriami należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Dane techniczne

Napięcie wejściowe/prąd wejściowy	5 V  (prąd stały), 2 A max. (przez gniazdo USB-C)
Gniazdo USB	USB-C
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	4 V  (prąd stały), 2000 mAh
Klasa ochronności	III /  (Ochrona przez niskie napięcie)
Stopień ochrony	IPX5 (ochrona przed strumieniem wody ze wszystkich stron)
Odłączane zasilanie napięciowe	
Czas pracy przy pełnym naładowaniu akumulatora	ok. 60 minut
Czas ładowania	ok. 1,5 godzin

Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej **www.kompernass.com** i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **401190_2110**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.

Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1 - 7: tworzywa sztuczne,

20 - 22: papier i tektura,

80 - 98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 401190_2110 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 401190_2110.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 401190_2110

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ižanga	42
Informacija apie šią naudojimo instrukciją.	42
Naudojimas pagal paskirtį	42
Saugos nurodymai	42
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius	45
Prietaiso aprašas	45
Prieš pradedant naudoti	46
Vidinio akumulatoriaus įkrovimas	46
Priedų naudojimas	47
Valdymas ir naudojimas	48
Valymas ir priežiūra	49
Laikymas nenaudojant	49
Techniniai duomenys	50
Atsarginių dalių užsakymas	50
Šalinimas	51
Prietaiso šalinimas	51
Pakuotės šalinimas	51
Kompernaß Handels GmbH garantija	52
Priežiūra	53
Importuotojas	53

Ižanga

Informacija apie šią naudojimo instrukciją

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms, nešvarumams patalpose valyti. Nenaudokite prietaiso kūno ar gyvūnų priežiūros tikslams. Jis neskirtas komercinio ar pramoninio naudojimo reikmėms.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką prisiima tik naudotojas.

Saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- ▶ Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas laidas, kištukas ar korpusas.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, kai apgadintas įkrovimo laidas ar prietaiso jungtys, šias dalis turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- ▶ Niekada nebandykite atidaryti prietaiso. Taisyti ar pakeisti dalis visada paveskite tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams arba elektros darbų specialistams.
- ▶ Naudodami prietaisą pasirūpinkite, kad plaukai, laisvi drabužiai ir visos kūno dalys būtų atokiai nuo judamųjų prietaiso dalių.
- ▶ Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Nenaudokite prietaiso kitokiems tikslams. Netinkamai naudojant prietaisą kyla pavojus susižaloti.
- ▶ Išjunkite prietaisą prieš valydami ar keisdami priedus.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nebūtų labai įtemptas arba sulenktas.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- Įkraunamas prietaisas gali įkaisti. Įkraunamą prietaisą padėkite gerai vėdinamoje vietoje ir jo neuždenkite.
- Jei išgirsite neįprastų garsų, pajusite degėsių kvapą ar pastebėsite dūmų, prietaisą iš karto išjunkite ir atjunkite visus prie jo prijungtus laidus. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.



- Ličio jonų akumulatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumulatoriaus į ugnį ir nelaikykite jo aukštoje temperatūroje. Kyla sprogimo pavojus!
- Šio prietaiso akumulatoriaus pakeisti negalima.

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant

- ◆ Iš pakuotės išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus, jei jų yra.

Tiekiamo rinkinio dalys (paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje):

- Valymo šepetys
- Platus šepetinis antgalis
- Siauras šepetinis antgalis
- Šluosčių laikiklis su lipukais
- Šveičiamieji kempininiai antgaliai (dvi šluostės)
- USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB)
- Naudojimo instrukcija (paveikslėlio nėra)

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ➊ Akumulatoriaus įkrovimo indikatorius
- ➋ Įjungimo/išjungimo jungiklis ➊
- ➌ Korpusas
- ➍ C tipo USB jungtis
- ➎ 1 šveičiamasis kempininis antgalis (grubi šluostė)
- ➏ 2 šveičiamasis kempininis antgalis (švelni šluostė)
- ➐ USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB)
- ➑ Šluosčių laikiklis su lipukais
- ➒ Siauras šepetinis antgalis
- ➓ Platus šepetinis antgalis
- ➑ Antgalių laikiklis

Prieš pradėdant naudoti

Vidinio akumuliatoriaus įkrovimas

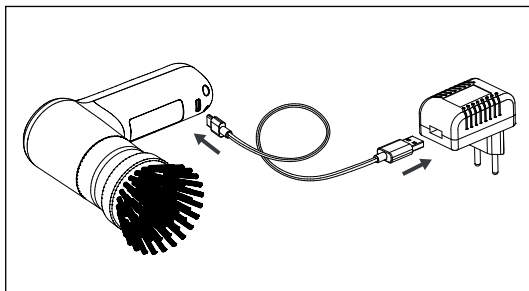
DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Prietaisas naudoja daug srovės, todėl jį reikia įkrauti naudojant USB maitinimo bloką (tiekiamame rinkinyje nėra). Nekraukite prietaiso prijungę prie asmeninio ar nešiojamojo kompiuterio USB jungties.
- Įrenginiui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasės USB maitinimo adapterį, patvirtintą naudoti su buitinais prietaisais (išėjimo įtampa 5 V, maks. 2 A).
- Prietaisui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą USB įkrovimo laidą ⑦.
- Baigę krauti, atjunkite USB įkrovimo laidą ⑦.

NURODYMAS

- Prieš naudodami prietaisą, visiškai įkraukite įtaisytoji akumuliatorių.
- Kai įkrovimo srovė yra 2 A, įkrovimas trunka apie 1,5 valandas. Visiškai įkrovus akumuliatorių, prietaisą galima naudoti iki 60 minučių.

1. Įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį ① ②.
2. USB įkrovimo laidą ⑦ A tipo USB kištuką prijunkite prie USB maitinimo bloko (žr. 1 pav.). USB maitinimo bloką įjunkite į elektros lizdą.
3. USB įkrovimo laidą ⑦ C tipo USB kištuką įkiškite į prietaiso C tipo USB jungtį ④ (žr. 1 pav.). Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ① šviečia raudonai, įkrovimas prasideda.



1 pav.

4. Įkrovus vidinį akumuliatorių, akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius ① šviečia žaliai.
5. Atjunkite USB įkrovimo laidą ⑦ nuo prietaiso C tipo USB jungties ④.

Priedų naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Antgalius **8/9/10** ir šveičiamuosius kempininius antgalius (grubią/švelnią šluostę) **5/6** keiskite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas.

Tiekiamame rinkinyje yra du šepetiniai antgaliai **9/10** ir du šveičiamieji kempiniai antgaliai (grubi / švelni šluostė) **5/6** (naudojami su šluosčių laikikliu **8**). Atsižvelgdami į reikmes, pasirinkite tinkamą šepetinį antgalį **9/10** arba šveičiamąjį kempinį antgalį **5/6**:

Platus šepetinis antgalis

Platų šepetinį antgalį **10** naudokite dideliems, lygiams paviršiams, pvz., grindims ir sienoms, valyti.

Siauras šepetinis antgalis

Siaurą šepetinį antgalį **9** naudokite nelygiems paviršiams, pvz., praustuvėms, maišytuvams bei sunkiai pasiekiamoms vietoms, pvz., plyšiams, kampams ir tarpams, valyti.

1 šveičiamasis kempininis antgalis (grubi šluostė)

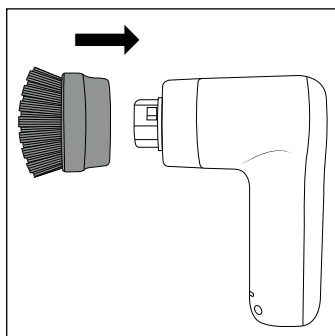
1 šveičiamąjį kempinį antgalį (grubi šluostė) **5** naudokite puodams, keptuvėms ar kaitvietėms su tvirtai prikibusiais, sunkiai pašalinamiems nešvarumais valyti.

2 šveičiamasis kempininis antgalis (švelni šluostė)

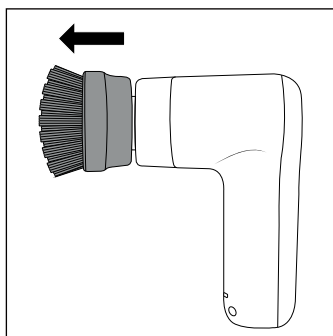
2 šveičiamąjį kempinį antgalį (švelni šluostė) **6** naudokite puodams, keptuvėms ar kaitvietėms su lengvai pašalinamais nešvarumais bei stiklo ar plastiko paviršiams valyti.

Antgalių uždėjimas ir nuėmimas

- ♦ Norimą antgalį **8/9/10** ant antgalių laikiklio **11** stumkite tol, kol antgalis juntamai užsifiksuos (žr. 2 pav.). Tai darydami stebėkite, kad abu antgalių laikiklio **11** fiksatoriai būtų atitinkamose antgalio **8/9/10** išėmose.
- ♦ Kai antgalį **8/9/10** norite nuimti, jį stiproai nutraukite nuo antgalių laikiklio **11** (žr. 3 pav.).



2 pav.

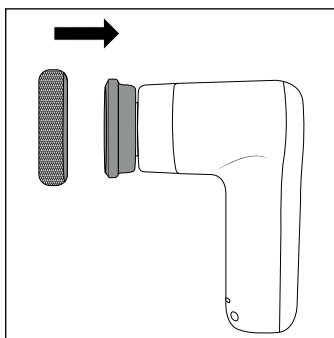


3 pav.

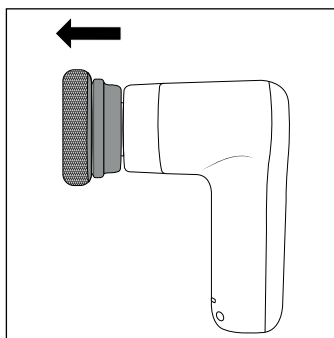
Šveičiamųjų kempininių antgalių (šluosčių) uždėjimas/nuėmimas

Šveičiamieji kempininiai antgaliai (grubi / švelni šluostė) **5/6** tvirtinami prie šluosčių laikiklio **8**. Šis yra su lipukais, todėl šveičiamuosius kempininius antgalius **5/6** galima greitai bei lengvai pritvirtinti ir vėl nuimti.

- ◆ Šveičiamąjį kempininį antgalį **5/6** tvirtai prispauskite prie šluosčių laikiklio **8**. Atkreipkite dėmesį į tai, kad šveičiamasis kempininis antgalis **5/6** būtų pritvirtintas per vidurį ant šluosčių laikiklio **8** (žr. 4 pav.).
- ◆ Šveičiamajam kempininiam antgaliai **5/6** nuimti šiek tiek kilstelėkite jį vienoje pusėje ir tada nutraukite nuo šluosčių laikiklio **8** (žr. 5 pav.).
- ◆ Po naudojimo šluosčių laikiklį **8** nuvalykite ir tik tada vėl uždėkite šveičiamąjį kempininį antgalį **5/6**.



4 pav.



5 pav.

Valdymas ir naudojimas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite šveičiamųjų priemonių. Jos gali nepataisomai sugadinti valomą paviršių.
- Šepetinių antgalių **9/10** kieti šeriai ir šiuurkštus šveičiamasis kempininis antgalis **5** gali subraižyti arba apgadinti jautrius paviršius, pvz., stiklą, automobilų dažus, nerūdijantįjį plieną, varį, medieną ir pan. Prieš naudodami, šepetinius antgalius **9/10** ir šveičiamąjį kempininį antgalį **5** pirmiausia išbandykite nepastebimoje valomos sritys vietoje.

NURODYMAS

- Prietaisą naudokite su vandeniu, o jei nešvarumų daugiau – su švelniu valikliu. Prieš įjungdami prietaisą užpilkite jo tiesiai ant šepetinio antgalio **9/10** arba ant šveičiamąjo kempininio antgalio **5/6** ir (arba) ant valomos sritys.
- Kas kartą baigę naudoti, prietaisą ir naudotus antgalius **5/6/8/9/10** nuvalykite, kaip aprašyta skyriuje **Valymas ir priežiūra**.

- ◆ Prietaisą laikykite prie pat valomos srities.
- ◆ Įjunkite prietaisą, paspausdami įjungimo/išjungimo jungiklį ① ②.
- ◆ Lengvai spausdami šepetinį antgalį ⑨/⑩ arba šveičiamąjį kempininį antgalį ⑤/⑥ braukite valomu paviršiumi. Naudodami prietaisą, jei reikia, ant valomos srities užpilkite daugiau vandens ir (arba) valiklio.
- ◆ Baigę naudoti, išjunkite prietaisą iš naujo paspausdami įjungimo/išjungimo jungiklį ① ②.

Valymas ir priežiūra

ĮSPĖJIMAS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!

- ▶  Valomo korpuso ③ nenardinkite į vandenį.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- ▶ Nevalykite prietaiso tirpikliais, alkoholiu ar šveičiamosiomis valymo priemonėmis. Jos gali sugadinti plastikinius prietaiso paviršius.
- ◆ Prietaiso korpusą ③ valykite drėgna šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtčiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu.
- ◆ Antgalius ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ plaukite po tekančiu vandeniu su švelniu valikliu. Paskui antgalius ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- ◆ Prieš vėl naudodami ar padėdami saugoti, palaukite, kol korpusas ③ ir antgaliai ⑤/⑥/⑧/⑨/⑩ išdžius.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prietaisą kartu su priedais laikykite švarioje ir sausoje, tiesioginiams saulės spinduliais neapšviečiamoje vietoje.

Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa / įėjimo srovė	5 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), 2 A max. (C tipo USB jungties)
USB jungtis	C tipo USB
Įtaisytais akumuliatorius (ličio jonų)	4 V $\equiv$ (nuolatinė srovė), 2 000 mAh
Apsaugos klasė	III / $\diamond$ (saugi žemiausioji įtampa)
Apsaugos laipsnis	IPX5 (apsaugotas nuo vandens čiurkšlių iš visų pusių)
Atjungiamoji maitinimo įtampa	
Veikimo trukmė visiškai įkrovus akumuliatorius	apie 60 min.
Įkrovimo trukmė	apie 1,5 val.

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu **www.kompernass.com**.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite šį QR kodą.

Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę **www.kompernass.com**, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas šio prietaiso atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., **401190_2110**), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o būtina pristatyti į tam skirtas surinkimo vietas, perdirbimo centrus arba atliekų šalinimo įmones.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Jei tik įmanoma tai padaryti nesuardant nenaudojamo prietaiso, išimkite senas baterijas arba akumuliatorius prieš atiduodami nenaudojamą prietaisą pašalinti ir pristatykite juos į atskirą surinkimo punktą. Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatoriaus.

Šiame prietaise įtaisytas akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,
20–22: popierius ir kartonas,
80–98: sudėtinės medžiagos.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių nepriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminyje apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 401190_2110.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 401190_2110 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 401190_2110

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Sicherheitshinweise	56
Lieferumfang und Transportinspektion	59
Gerätebeschreibung	59
Vor der Inbetriebnahme	60
Internen Akku laden	60
Zubehör verwenden	61
Bedienung und Betrieb	63
Reinigung und Pflege	64
Aufbewahrung	64
Technische Daten	64
Ersatzteile bestellen	65
Entsorgung	65
Gerät entsorgen	65
Verpackung entsorgen	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	66
Service	68
Importeur	68

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Lösen von Verschmutzungen im Innenbereich in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Körper- oder Tierpflege. Es ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Bei Beschädigung des Ladekabels oder der Anschlüsse des Gerätes lassen Sie diese vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- ▶ Halten Sie Haare, lose Kleider und alle Körperteile von beweglichen Geräteteilen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen und bevor Sie Zubehörteile wechseln.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- ▶ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Reinigungsbürste
- Bürstenaufsatz breit
- Bürstenaufsatz schmal
- Padhalter mit Kletthaken
- Scheuerschwammaufsätze (zwei Pads)
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Akku-Ladeanzeige
- ❷ Ein-/Ausschalter ❶
- ❸ Handteil
- ❹ USB-C-Anschluss
- ❺ Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad)
- ❻ Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad)
- ❼ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❽ Padhalter mit Kletthaken
- ❾ Bürstenaufsatz schmal
- ❿ Bürstenaufsatz breit
- ⓫ Aufsatzhalterung

Vor der Inbetriebnahme

Internen Akku laden

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **7** zum Laden des Gerätes.
- Entfernen Sie das USB-Ladekabel **7** nach Beendigung des Ladevorgangs.

HINWEIS

- Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
- Die Ladezeit beträgt ca. 1,5 Stunden bei einem Ladestrom von 2 A. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Betriebszeit von bis zu 60 Minuten möglich.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **2**.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **7** mit einem USB-Netzteil (siehe Abb. 1). Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
3. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **7** mit dem USB-C-Anschluss **4** des Gerätes (siehe Abb. 1). Die Akku-Ladeanzeige **1** leuchtet rot auf und der Ladevorgang beginnt.

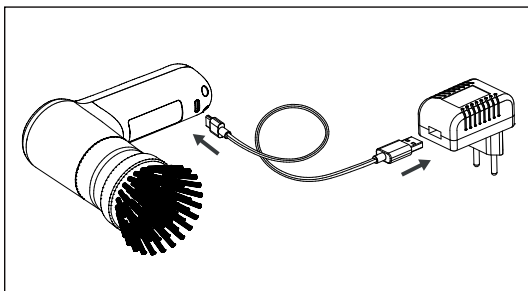


Abb. 1

4. Die Akku-Ladeanzeige **1** leuchtet grün, sobald der interne Akku aufgeladen ist.
5. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **7** vom USB-C-Anschluss **4** des Gerätes.

Zubehör verwenden

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Wechseln Sie die Aufsätze **8/9/10** und die Scheuerschwammaufsätze (grobes/feines Pad) **5/6** nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Im Lieferumfang sind zwei Bürstenaufsätze **9/10** sowie zwei Scheuerschwammaufsätze (grobes/feines Pad) **5/6** (für den Padhalter **8**) enthalten. Wählen Sie je nach Anforderung den geeigneten Bürstenaufsatz **9/10** bzw. Scheuerschwammaufsatz **5/6** aus:

Breiter Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den breiten Bürstenaufsatz **10** zur Reinigung von großen, ebenen Flächen, wie z. B. Böden und Wänden.

Schmalen Bürstenaufsatz

Verwenden Sie den schmalen Bürstenaufsatz **9** zur Reinigung von unebenen Flächen, wie z. B. Waschbecken, Armaturen sowie von schwer zugänglichen Stellen, wie z. B. Spalten, Ecken und Fugen.

Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammaufsatz 1 (grobes Pad) **5** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit stark haftenden, schwer zu entfernen den Verunreinigungen.

Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad)

Verwenden Sie den Scheuerschwammaufsatz 2 (feines Pad) **6** zur Reinigung von Töpfen, Pfannen oder Kochstellen mit leicht zu entfernenden Verunreinigungen sowie zur Reinigung von Oberflächen aus Glas oder Kunststoff.

Aufsätze montieren/entfernen

- ◆ Schieben Sie den gewünschten Aufsatz **8/9/10** auf die Aufsatzhalterung **11**, bis er spürbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Arretierungen an der Aufsatzhalterung **11** in die passenden Aussparungen am Aufsatz **8/9/10** gleiten.
- ◆ Um den Aufsatz **8/9/10** zu entfernen, ziehen Sie diesen mit etwas Kraft von der Aufsatzhalterung **11** ab (siehe Abb. 3).

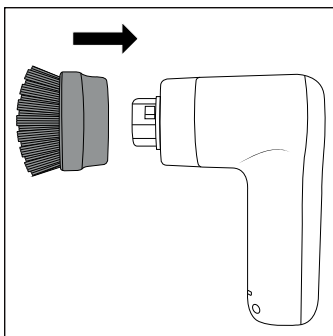


Abb. 2

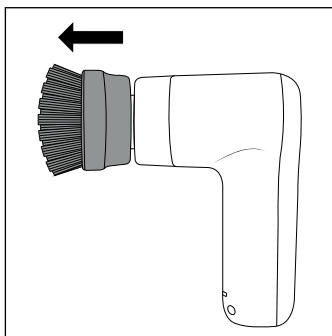


Abb. 3

Scheuerschammaufsätze (Pads) aufsetzen/entfernen

Die Scheuerschammaufsätze (grob/fein Pad) **5/6** werden am Padhalter **8** befestigt. Dieser verfügt über Kletthaken, so dass Sie die Scheuerschammaufsätze **5/6** schnell und einfach befestigen und wieder entfernen können.

- ◆ Drücken Sie den Scheuerschammaufsatz **5/6** fest auf den Padhalter **8**. Achten Sie darauf, dass der Scheuerschammaufsatz **5/6** fest und mittig auf dem Padhalter **8** sitzt (siehe Abb. 4).
- ◆ Um den Scheuerschammaufsatz **5/6** zu entfernen, heben Sie ihn an einer Seite etwas an und ziehen Sie ihn dann vom Padhalter **8** ab (siehe Abb. 5).
- ◆ Reinigen Sie den Padhalter **8** nach Gebrauch, bevor Sie wieder einen Scheuerschammaufsatz **5/6** aufsetzen.

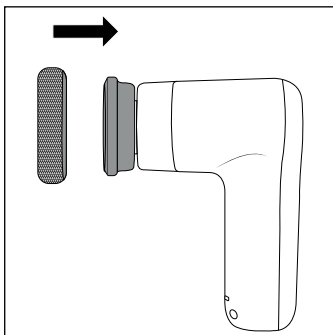


Abb. 4

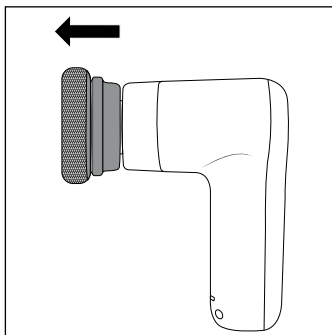


Abb. 5

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine Scheuermittel. Diese können die zu reinigende Oberfläche irreparabel angreifen.
- Die harten Borsten der Bürstenaufsätze **9/10** und der raue Scheuerschwammaufsatz **5** können empfindliche Oberflächen wie z. B. Glas, Fahrzeuglacke, Edelstahl, Kupfer, Holz etc. zerkratzen oder beschädigen. Testen Sie die Bürstenaufsätze **9/10** und den rauen Scheuerschwammaufsatz **5** vor der Verwendung zunächst an einer unauffälligen Stelle des zu reinigenden Bereiches.

HINWEIS

- Verwenden Sie das Gerät mit Wasser und bei stärkeren Verschmutzungen mit einem milden Reinigungsmittel. Geben Sie dieses direkt auf den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. auf den Scheuerschwammaufsatz **5/6** und/oder auf den zu reinigenden Bereich, bevor Sie das Gerät einschalten.
 - Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Gerät und die verwendeten Aufsätze **5/6/8/9/10** wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
- ◆ Halten Sie das Gerät dicht über den zu reinigenden Bereich.
 - ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.
 - ◆ Führen Sie den Bürstenaufsatz **9/10** bzw. den Scheuerschwammaufsatz **5/6** mit leichtem Druck über den zu reinigenden Bereich. Geben Sie bei Bedarf während der Benutzung mehr Wasser und/oder Reinigungsmittel auf den zu reinigenden Bereich.
 - ◆ Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie erneut den Ein-/Ausschalter **1 2** drücken.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

-  Tauchen Sie das Handteil **3** bei der Reinigung nicht in Wasser.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie Handteil **3** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Aufsätze **5/6/8/9/10** unter fließendem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze **5/6/8/9/10** mit klarem Wasser gründlich ab.
- ◆ Lassen Sie das Handteil **3**, die Aufsätze **5/6/8/9/10** trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät zusammen mit dem Zubehör an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), 2 A max. (über USB-C-Anschluss)
USB-Anschluss	USB-C
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	4 V  (Gleichstrom), 2000 mAh
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX5 (Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen)
Abnehmbare Spannungsversorgung	
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 60 Minuten
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **401190_2110**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



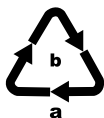
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,

20 - 22: Papier und Pappe,

80 - 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 401190_2110 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 401190_2110 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 401190_2110

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

08 / 2022 · Ident.-No.: SRB4A1-062022-2

IAN 401190_2110